



Prüfschein

Test certificate

Ausgestellt für: Zhonghang Electronic Measuring
Issued to: Instruments Co., Ltd. (ZEMIC)
2 PO Box
723007 Hanzhong, Shaanxi
China

Prüfgrundlage: EN 45501 (1992), para. 8.1 & 3.5.4 Fehleranteil / fraction $p = 0,7$
In accordance with: OIML R60 (2000), WELMEC 2.4 (2001)

Gegenstand: Wägezelle
Object: DMS-Druck-Wägezelle / strain gauge compression load cell

Typ / Type: BM14G
 E_{max} 30 t - 50 t
Genauigkeitsklasse C3
Accuracy class

Kennnummer:
Serial number:

Prüfscheinnummer: D09-05.21
Test certificate number: D09-05.21

Datum der Prüfung:
Date of Test:

Anzahl der Seiten: 6
Number of pages:

Geschäftszeichen: PTB-1.12-4019211
Reference No.:

Benannte Stelle: 0102
Notified Body:

Im Auftrag Braunschweig, 10.08.2005
By order

Meißner
Dr. Bernd Meißner

Siegel
Seal



Anlage zum Prüfschein

Annex to test certificate

vom 10.08.2005 Prüfscheinnummer: D09-05.21
dated 10.08.2005, Test certificate number: D09-05.21

Seite 2 von 6 Seiten
Page 2 of 6 pages

1. Technische Daten

/ Technical Data

Die metrologischen Kenndaten der Wägezellen (WZ) Typ BM14G sind in Tabelle 1 angegeben, weitere technische Daten sind dem Datenblatt des Herstellers, Seite 5 bis 6 dieser Anlage, zu entnehmen.

The metrological characteristics of the load cells type BM14G are listed in Table 1, further technical data are listed in the data sheet of the manufacturer at page 5 to 6 of this annex.

Tabelle 1: Wesentliche Kenndaten

/ Table 1: Essential data

Genauigkeitsklasse <i>Accuracy class</i>			C3
Maximal zul. Anzahl der Teilungswerte <i>Maximum number of load cell intervals</i>	n_{LC}		3000
Kennwert <i>Rated output</i>		mV/V	2
Nennlast <i>Maximum capacity</i>	E_{max}	t	30 / 40 / 50
		kIb	60 / 75 / 100
Kehrwert v. relativen Mindestteilungswert d. WZ <i>Ratio of max. capacity to min. load cell verification interval</i>	$Y = E_{max} / V_{min}$	1)	5000 / 6000 / 7500 / 9000 / 10000 / 12000

1) Der Wert von Y ist auf der Wägezelle angegeben / The value of Y is indicated on the load cell

Vorlast / Dead load : 0% · E_{max} , Grenzlast / Safe overload : 150% · E_{max} , Eingangswiderstand / Input impedance : 700 Ω

2. Prüfungen

/ Tests

Die Richtigkeitsprüfungen, die Untersuchungen der Stabilität des Nullsignals, der Reproduzierbarkeit und des Kriechverhaltens im Temperaturbereich von -10 °C bis +40 °C sowie die barometrischen Prüfungen und die Prüfung der Messbeständigkeit bei zyklischer Feuchte-Wärme wurden nach OIML R60 (2000) ausgeführt an der Wägezelle :

The determination of the load cell error, the stability of the dead load output, repeatability and creep in the temperature range of -10°C to +40°C as well as the tests of barometric pressure effects and the determination of the effects of cyclic damp heat have been performed according to OIML R60 (2000) on the following load cell :

BM14G-C3-30 t -15B SN: E0001,

Hinweise

Prüfscheine ohne Unterschrift und Siegel haben keine Gültigkeit. Dieser Prüfschein darf nur unverändert weiterverbreitet werden. Auszüge bedürfen der Genehmigung der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt.

Notes

Test certificates without signature are not valid. This test certificate may not be reproduced other than in full. Extracts may be taken only with the permission of the Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Anlage zum Prüfschein

Annex to test certificate

vom 10.08.2005 Prüfscheinnummer: D09-05.21

dated 10.08.2005, Test certificate number: D09-05.21

Seite 3 von 6 Seiten

Page 3 of 6 pages

Tabelle 2: Ausgeführte Prüfungen

/ Table 2: Tests performed

Prüfung / Test	R60 (2000)	geprüfte Muster tested samples	Ergebnis result
Temperaturprüfung und Wiederholbarkeit bei <i>Temperature test and repeatability at</i> (20 / 40 / -10 / 20 °C)	5.1.1, 5.4; A.4.1	30 t	+
Temperatureinfluss auf Vorlastsignal bei <i>Temp. effect on minimum dead load output at</i> (20 / 40 / -10 / 20 °C)	5.5.1.3; A.4.1.16	30 t	+
Kriechprüfung bei / <i>creep test at</i> (20 / 40 / -10 / 20 °C)	5.3.1; A.4.2	30 t	+
Mindestvorlastsignalrückkehr bei <i>Minimum dead load output return at</i> (20 / 40 / -10 / 20 °C)	5.3.2; A.4.3	30 t	+
Auswirkung des Luftdrucks bei Umgebungstemperatur <i>Barometric pressure effects at room temperature</i>	5.5.2; A.4.4	30 t	+
Feuchteprüfung, zyklisch Kennzeichnung CH oder ohne <i>Damp heat test, cyclic marked CH or (not marked)</i>	5.5.3.2; A.4.6	30 t	+

3. Beschreibung der Wägezelle

/ Description of the load cell

Die Wägezellen (WZ) der Baureihe BM14G sind Drucklast-Wägezellen in selbstzentrierender, pendelstützenförmiger Ausführung. Die einsäulige WZ-Messfeder und das Gehäuse sind aus rostfreiem Stahl. Die DMS-Applikation ist hermetisch gekapselt. Die wesentlichen Betriebsdaten sind im Datenblatt Seite 5 bis 6 angegeben.

The load cells of the series BM14G are compression load cells for self-centring pendulum applications. The one column load cell body and the housing are made of stainless steel. The strain-gauge application is hermetically sealed. Further essential characteristics are given in the data sheet, see page 5 to 6.



Bild : Wägezelle Typ BM14G / 40 t

/ Figure : Load cell type BM14G / 40 t

Anlage zum Prüfschein

Annex to test certificate

vom 10.08.2005 Prüfscheinnummer: D09-05.21

dated 10.08.2005, Test certificate number: D09-05.21

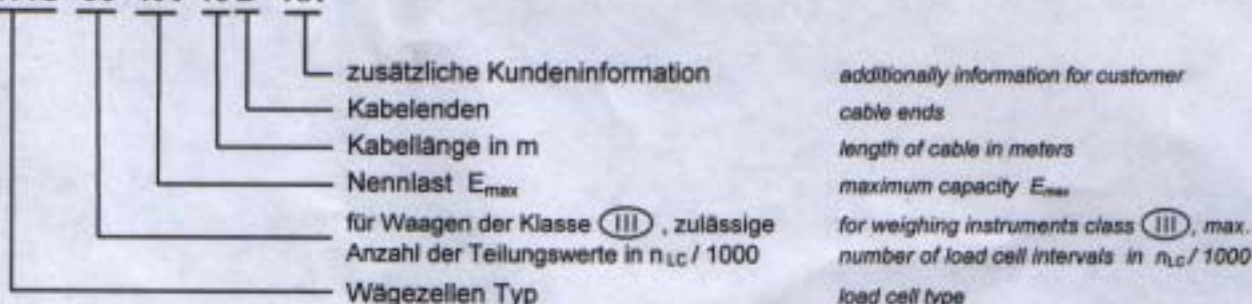
Seite 4 von 6 Seiten

Page 4 of 6 pages

Die Kurzkenzeichnung auf dem Typenschild erfolgt entsprechend dem Beispiel:

The complete type designation is indicated as follows in the example on the name plate:

BM14G - C3 - 40t - 15 B - XX



4. Dokumentation

/ Documentation

Folgende Messergebnisse sind in der PTB hinterlegt / Following test results are kept at the PTB:

Report No 2004_WJ-0054, BM14G-C3-30t-15B/E0001

Folgende WZ-Zeichnungen sind in der PTB hinterlegt / Following load cell drawings are kept at the PTB:

doc-file	Wägezelle BM14G	Datenblatt, Abmessungen, Aufbau und Applikation, Stromlaufplan	5 Seiten
	load cell BM14G	Data sheet, Dimensions, Construction and application, Circuit diagram	5 pages

5. Weitere Informationen

/ Further informations

Gültigkeit des Prüfberichtes. Fertigungsverfahren, Werkstoffe und Abdichtungen müssen den vorgestellten Mustern und der in der PTB hinterlegten Dokumentation entsprechen; wesentliche Änderungen sind nur mit Zustimmung der PTB erlaubt.

Die im Datenblatt hinsichtlich Linearität, Umkehrspanne und Temperaturgang angegebenen Fehlergrenzen begrenzen maximale Einzelfehler eines Musters; der für jedes Muster zulässige Gesamtfehler aus diesen Größen ist durch die Fehlergrenze nach OIML R60 Nr 5.1 (Hüllkurve) vorgegeben.

Die technischen Daten sowie die Abmessungen der Wägezellen und die Prinzipien der Krafteinleitung sind auf den Seiten 5 bis 6 in dieser Anlage enthalten und müssen beachtet werden. Die Wägezellen können nach DIN/EN 45501 Nr. 4.12 auch in Waagen der Klasse (III) eingesetzt werden.

Validity of this test certificate. The manufacturing process, material and sealings of the produced load cells have to be in accordance with the tested patterns; essential changes are only allowed with the permission of the PTB.

The typical errors related to linearity, hysteresis and temperature coefficient as indicated in the data sheet point out possible single errors of a pattern; however the overall error of each pattern is determined by the maximum permissible error according OIML R60 No 5.1.

The technical data, the dimensions of the load cell and the principle of load transmission are given on page 5 to 6 of this annex, have to be complied with. The load cells also can be used in weighing applications class (III) in accordance with DIN/EN 45501 No. 4.12.

Anlage zum Prüfschein

Annex to test certificate

vom 10.08.2005 Prüfscheinnummer: D09-05.21

dated 10.08.2005, Test certificate number: D09-05.21

Seite 5 von 6 Seiten

Page 5 of 6 pages

6. Datenblatt und Abmessungen / Data sheet and dimensions

Kenndaten Wägezellen-Familie

Specifications of the Load Cell Family

Genauigkeitsklasse	Accuracy class			OIML R60 C
Nennkennwert	Output sensitivity	RO	mV/V	2,0 ± 0,008
Nennlast	Maximum capacity	E_{max}	t	30 / 40 / 50
			kg	60 / 75 / 100
Anzahl der Teilungswerte	Max. number of load cell intervals	n_{LC}		3000
Kehrwert vom relativen Mindestteilungswert d. WZ	Ratio of max. capacity to min. load cell verification interval	$Y = \frac{E_{max}}{E_{min} / V_{min}}$	1)	5000 / 6000 / 7500 / 9000 / 10000 / 12000
Mindestvorlast d. WZ	Minimum dead load	E_{min}		0
Grenzlast	Safe overload		% · E_{max}	150
Nullabgleich	Zero balance		% · E_{max}	± 1,0
Empfohlene Speisespannung	Excitation, recommended		V	5 ... 12 (DC)
Maximale Speisespannung	Excitation, maximum		V	18 (DC)
Eingangswiderstand	Input resistance	R_{LC}	Ω	700 ± 7
Ausgangswiderstand	Output resistance	R_{out}	Ω	700 ± 7
Isolationswiderstand	Insulation impedance		M Ω	≥ 5000 (50V DC)
Nenntemperaturbereich	Temperature range, compensated		°C	- 10 ... + 40
Gebrauchstemperaturbereich	Temperature range, operating		°C	- 35 ... + 65
Werkstoff	Transducer material			rostfreier Stahl / stainless steel
Schutzart	Protection class			IP68

1) Der Wert von Y ist auf der Wägezelle angegeben / The value of Y is indicated on the load cell

Anschlußbelegung

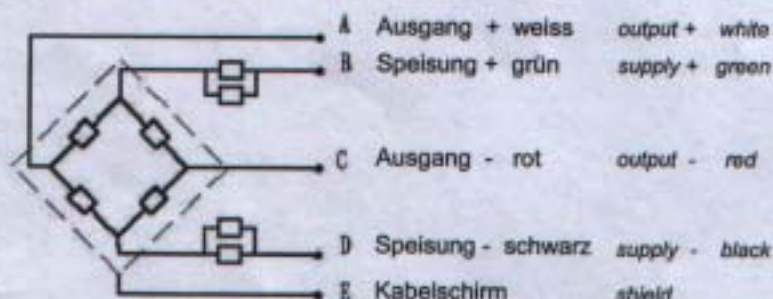
/ cable colours

Kabelanschluß

Die Wägezelle hat ein 4-adriges abgeschirmtes Kabel. Die Kabellänge ist auf dem Typenschild oder im Begleitdokument angegeben. Der Schirm an der Wägezelle ist je nach Kundenwunsch aufgelegt oder getrennt.

Wiring

The load cell is provided with a shielded, 4 conductor cable. The cable length is indicated on the nameplate or in the accompanying document. The shield will be connected or not connected to the load cell according to customers' preference.



Anlage zum Prüfschein

Annex to test certificate

vom 10.08.2005 Prüfscheinnummer: D09-05.21

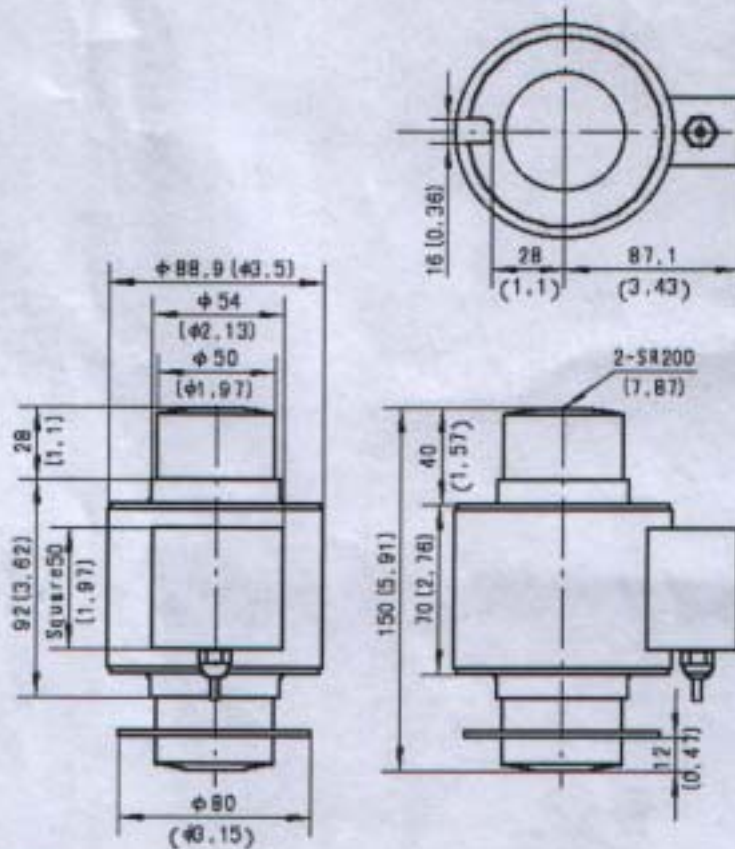
dated 10.08.2005, Test certificate number: D09-05.21

Seite 6 von 6 Seiten

Page 6 of 6 pages

Abmessungen

/ dimensions



Wägezellen-Abmessungen in mm (inch) / Load cell dimensions in mm (inch)

Krafteinleitung, Beispiel

/ Load introduction, example

